



MADE IN ITALY

SPINEL

MACCHINE DA CAFFÉ ESPRESSO



Carla







Vella





Lola



La nuova macchina da caffè espresso a capsule Spinel... Ora c'è.

Il nuovo design, moderno, ergonomico ed accattivante, fa di questo gioiello di tecnologia Italiana la macchina ideale per l'ufficio e per l'ambiente domestico.

L'originalità delle linee, la morbidezza delle forme, ne fanno un oggetto unico nel panorama mondiale delle macchine da caffè a capsula. Lola è pensata per l'utilizzatore finale, ma senza perdere di vista le esigenze dell'operatore professionale.

L'innovativa tanica in ABS trasparente consente un'immediata e agevole verifica del livello di riempimento dell'acqua; grazie all'esclusivo tappo superiore è possibile effettuarne il rabbocco senza doverla estrarre.

Il Sistema Idraulico Autopulente Brevettato garantisce l'eliminazione di tutti i problemi legati alla formazione del calcare nel gruppo caffè ed il Sistema di Chiusura Centrale a Compressione della Capsula Brevettato ne migliora l'infusione.

Il Sistema Meccanico di Caricamento ed Espulsione Brevettato consente l'inserimento facilitato della capsula e la sua successiva espulsione a caduta nell'apposita vaschetta che ne può contenere sino ad un massimo di 30. A richiesta è disponibile una alzatina bicchiere che integrata sulla vaschetta raccogli - gocce consente di usare sia la classica tazza da caffè espresso italiano sia la tazza grande (mug) per caffè lungo. Un galleggiante rosso segnala, inoltre, il livello di riempimento della vaschetta raccogli - gocce. LOLA è disponibile nelle versioni Caffè, Caffè e Vapore ed a richiesta può essere arricchita con numerosi accessori che ne esaltano l'unicità.

La versione Caffè e Vapore dispone di due scambiatori di calore separati che funzionano autonomamente e possono essere disinseriti in caso di non utilizzo, con conseguente notevole risparmio energetico.

La versione Caffè a 24V è ideale per autobus, imbarcazioni da diporto, caravan, roulotte. Grazie a LOLA, versatile e semplice da usare, è possibile gustare ovunque ed in pochi secondi, un caffè buono come al bar.



Spinel's new espresso coffee capsule machine... Now it's real.

The new, modern, ergonomic and catchy design makes of this machine a real technologic jewel of Italian manufacture, ideal for the office and home use.

The different colour combination available, makes it perfectly suitable for each home. Its unique line and soft shape are the state of the art within the worldwide range of coffee capsule machines.

Lola is designed for the final user, but the professional needs are not out of sight. The innovative tank made of ABS makes it easy and quick to check the filling level and thanks to its exclusive top, it can be filled without being removed.

The patented Self Cleaning Hydraulic System guarantees the solution to all problems related to lime scale in the coffee infusion group.

The patented Capsule Loading and Ejecting System makes inserting the new capsule very easy and the capsule is directly ejected in a dedicated compartment that can contain up to 30 exhausted capsules.

Available on request a backsplash step over the drip-tray, that allows you to use both the classic cup of Italian espresso coffee or the large cup (mug) for longer coffee. A special red float indicates when the drip tray needs to be drained.

This machine comes in two versions: "Coffee" and "Coffee and Steam" and can be equipped with a wide range of accessories that can enhance the uniqueness of this machine.

The version "Coffee and Steam" has two separated groups which can be disconnected individually in case one of the two groups is not being used, and this will allow a considerable power saving.

24V Coffee version is ideal for buses, pleasure crafts, caravans and roulettes.

Now with LOLA, versatile and easy to use, it is possible to taste everywhere and in a few seconds an espresso like in a coffee bar.



La nouvelle Machine à Café Espresso à Capsules Spinel... Maintenant elle y est.

Un design nouveau, moderne, ergonomique et attrayant pour la Machine à Capsules Spinel, un bijou de la technologie italienne, idéale pour le bureau et pour la famille.

Il s'agit d'un objet unique dans le secteur mondial des Machines à Café à Capsules, caractérisé par des lignes originales et des formes douces. Lola est une machine projetée pour l'utilisateur final, mais sans oublier les exigences de l'opérateur professionnel.

Le nouveau réservoir en ABS transparent permet de vérifier immédiatement et sans aucune difficulté le niveau de remplissage; grâce à son couvercle supérieur il est possible de le remplir sans l'enlever.

Le Système Hydraulique Autonettoyant Breveté garantit l'élimination de tous les problèmes de la formation du calcaire dans le Groupe Café et aussi le Système de Fermeture de la Pastille Central et à Compression Breveté donne une grande stabilité, car il assure le compactage optimal de la pastille et donc une meilleure infusion du café.

Le Système Mécanique de Chargement et d'Expulsion de la Capsule Breveté permet d'introduire facilement et d'expulser successivement par chute dans la cuvette ramasse-capsules usées qui peut en contenir jusqu'à 30.




Sur demande, vous pouvez recevoir un plan intégrable à la cuvette ramasse-gouttes, qui permet d'utiliser la tasse classique à café espresso italien ou la grande tasse (mug) pour un café plus long. De plus, un flotteur rouge signale le niveau de remplissage de la cuvette ramasse-capsules.

Lola est disponible dans les versions Café et Café-Vapeur et sur demande, il est possible d'ajouter de nombreux accessoires qui les rendent uniques.




La version Café-Vapeur dispose de deux échangeurs de chaleur séparés et indépendants pour la distribution de la vapeur et du café, qui fonctionnent individuellement et peuvent se débrancher en cas de non usage, permettant une économie d'énergie considérable.

La version Café à 24V est la solution idéale pour bus, bateaux de plaisance, caravanes, roulettes. La machine LOLA, simple à utiliser et bien adaptable, permet de boire partout et en très peu de temps un café bon comme au bar.




CARATTERISTICHE TECNICHE ELITE

Potenza nominale	gruppo caffè 700W gruppo vapore 800W pieno carico 1500W
Alimentazione	230V/50Hz 120V/60 Hz 100V/60Hz 24V
Controllo termico	Termostato fisso a 98°
Capacità serbatoio	2,0 litri
Dimensioni (LxPxH)	mm 235x335x370 H mm 420 (con ringhierina)
Funzioni / Peso	1 caffè / 8,2 Kg 1 caffè + vapore / 10,1 Kg
Colori	 nero RAL 9005  avorio RAL 1013  inox
Quantità per pallet	32

TECHNICAL CHARACTERISTIC ELITE

Power Absorption	coffee group 700W steam group 800W total power 1500W
Voltage	230V/50Hz 120V/60 Hz 100V/60Hz 24V
Temperature control	fixed thermostat at 98° C
Water Tank	2,0 litres
Dimensions (WxDxH)	mm 235x335x370 H mm 420 (with cup holder)
Functions / Weight	1 coffee / 8,2 Kg 1 coffee + steam / 10,1 Kg
Colours	 black RAL 1004  ivory RAL 5015  stainless steel
Quantity per pallet	32

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ELITE

Puissance nominale	groupe café 700W grupe vapore 800W puiss. max. 1500W
Tensione nominale	230V/50Hz 120V/60 Hz 100V/60Hz 24V
Contrôle température	Thermostat 98°
Réservoir	2,0 litres
Dimensions (LxPxH)	mm 235x335x370 H mm 420 (avec le support pour tasses à rebord)
Fonctions / Poids	1 café / 8,2 Kg 1 café + vapore / 10,1 Kg
Couleurs	 noir RAL 9005  ivoire RAL 1013  inox
Quantité par palette	32



 **Die neue Kaffeemaschine für Kaffee kapseln Spinel... Jetzt ist sie da.**

Das neue Design, modern, ergonomisch und faszinierend, ergibt ein Bijoux der italienischen Technologie. Die ideale Kaffeemaschine für das Büro und Zuhause.

Die verschiedenen Farbkombinationen ermöglichen auch eine optimale Integration in jedem Haushalt.

Durch die Einzigartigkeit seiner Linien und Formen zählt Lolita zu den Favoriten im Weltpanorama der Kaffeekapselmaschinen. Lola ist eine für den Endverbraucher gedachte Kaffeemaschine ohne die Bedürfnisse der Profis zu vernachlässigen.

Der innovative durchsichtige Wasserbehälter erlaubt eine einfache Kontrolle des Wasserstandes und ein gleichzeitiges Nachfüllen ohne ihn herauszunehmen dank des oberen Wassertankdeckels.

Das patentierte selbstreinigende Hydrauliksystem garantiert eine vollständige Beseitigung aller Kalkprobleme in der Kaffeegruppe.


Das patentierte Zentraverschluss system der Kaffeegruppe durch Kompression garantiert erhöhte Stabilität und erlaubt einen optimalen Druck der Kaffeekapseln und dadurch einen besseren Durchlauf des Kaffees.

Das patentierte Füll- und Entsorgungssystem der Kaffeekapsel erlaubt ein einfaches Einsetzen und anschließendes entsorgen der Kaffeekapsel in der Kapselauffangschale, max. 30 Stück.

Integriert auf dem Becken/Gitter, befindet sich ein drehbarer Tassenuntersatz um sowohl eine Espressotasse als auch eine große Kaffeetasse zu benutzen. Ein roter Schwimmer zeigt die Wassermenge im Becken an.

LOLA wird in den Ausführungen Kaffee, Kaffee/Dampf hergestellt und könnt auf Anfrage mit weiteren Zubehören ausgerüstet wird um der Kaffeemaschine eine einzigartige Linie zu geben. Die Ausführung Kaffee/Dampf besitzt zwei getrennte Kaffeegruppen für die Dampf- und Kaffeeausgabe, die bei nicht benutzen ausgeschaltet werden können, mit einer folgenden Energieeinsparung.

Die Ausführung Kaffee mit 24V ist ideal für den Einsatz in Cars, Booten und Wohnmobilen. Dank der LOLA, vielseitig und einfach zu bedienen, ist es möglich überall, einen ausgezeichneten Kaffee zu genießen.

 **La nueva máquina de café en cápsulas Spinel... Ahora existe.**

Su nuevo diseño, moderno, ergonómico y cautivador, hace de esta joya de la tecnología italiana la máquina con sistema de cápsulas de café ideal para la casa y la oficina.

El abanico de colores disponibles hace que sea armoniosamente integrable en cualquier espacio, incluso en el hogar.

La originalidad de las líneas y la suavidad de las formas, la convierten en un objeto único en el panorama mundial de las máquinas de café en cápsulas.

Lola ha sido ideada para el usuario final, pero sin perder de vista las exigencias del operador profesional.

El innovador recipiente de ABS transparente permite controlar de manera inmediata y fácil el nivel de llenado del agua y gracias al exclusivo tapón superior se puede rellenar sin tener que extraer el recipiente.

El Sistema Automático Patentado de limpieza del agua garantiza la eliminación de todos los problemas de formación de cal en el grupo de café y el Sistema Patentado de Cierre Central con Compresión de la Cápsula mejora la infusión del café.

El Sistema Mecánico de Carga y Expulsión Patentado permite introducir fácilmente la cápsula y expulsarla por gravedad en el contenedor que puede contener hasta un máximo de 30 cápsulas. Bajo pedido también está disponible un accesorio reposa tazas que va integrado con la bandeja recoge-gotas para poder utilizar tanto la clásica tacita de café espresso italiano como la taza grande para café largo. Además, un pequeño flotador rojo indica el nivel de llenado de la bandeja recoge-gotas.

LOLA está disponible en las versiones Café, Café y Vapor, y además bajo pedido puede equiparse con numerosos accesorios que resaltan su unicidad.


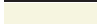

La versión Café y Vapor dispone de dos intercambiadores de calor separados que funcionan independientemente y pueden apagarse si no se utilizan, obteniendo de esta manera un considerable ahorro de energía.

La versión Café de 24V es la ideal para autobuses, embarcaciones de recreo, caravanas y remolques de camping.


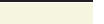

Gracias a LOLA, versátil y fácil de utilizar, es posible saborear en cualquier parte y en pocos segundos un buen café como en el bar.



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN ELITE

Nennleistung	Kaffeegruppe 700W Dampfgruppe 800W Höchstwert 1500W
Spannung	230V/50Hz 120V/60 Hz 100V/60Hz 24V
Hitzekontrolle	Thermostat 98°
Wasserbehälter	2,0 Liter
Masse (BxTxH)	mm 235x335x370 H mm 420 (mit Tassengestell)
Funktion / Gewicht	1 Kaffee / 8,2 Kg 1 Kaffee + Dampf / 10,1 Kg Kg
Farben	 Schwarz RAL 9005  Elfenbein RAL 1013  Inox
Menge pro Pallet	32

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS ELITE

Potencia nominal	grupo caffè 700W grupo vapor 800W total 1500W
Alimentación	230V/50Hz 120V/60 Hz 100V/60Hz 24V
Control térmico	Termostato fijo a 98°
Capacidad depósito	2,0 litros
Dimensiones (ancho x fondo x alto)	mm 235x335x370 alto mm 420 (con espacio para tazas)
Funciones / Peso	1 caffè / 8,2 Kg 1 caffè + vapore / 10,1 Kg
Colores	 negro RAL 9005  marfil RAL 1013  inox
Cantidad por palé	32





SPINEL

MACCHINE DA CAFFÉ ESPRESSO

ACCESSORI

Ringhierina per Tazze
grazie alla quale sarà possibile disporre sulla macchina alcune tazzine da avere sempre a portata di mano.

Cappuccinatore
in sostituzione della lancia vapore, è ideale per chi vuole preparare un ottimo cappuccino in modo facile pur non essendo un esperto barman.

Pulicappuccinatore
facile sistema igienizzante per tenere pulito il cappuccinatore dopo l'uso.

Pannarello
si monta sulla lancia vapore per ottenere un ottimo cappuccino.

Dosatore Volumetrico
facile da programmare, permette di regolare e memorizzare la quantità di caffè desiderata che verrà erogata automaticamente in due diverse dosi: Caffè Lungo, Caffè Corto.

Alzatina
si integra con la vaschetta raccogli-gocce e grazie alla sua rotazione consente di usare sia la classica tazza per espresso italiano sia la tazza grande (mug) per caffè lungo.

Conta Impulsi
permette una immediata verifica del numero di caffè che la macchina ha erogato sino a quel momento, mediante un piccolo contatore analogico a 5 cifre.

Credit Coffee System
permette un controllo delle battute presso il cliente ed il blocco della macchina al raggiungimento del numero di erogazioni preimpostate.

ACCESSORIES

Cup Holder
thanks to this a few cups can be available at any time.

Cappuccinatore
(Milk Foamer)
instead of steam arm, helps for those who want a perfect cappuccino, even if they are far away from being experienced barman.

Cappuccinatore-cleaner
(Milk Foamer cleaner)
easy system to keep the Milk Foamer always clean after each usage.

Pannarello
is a practical tool that will mount on the steam arm to get a perfect cappuccino.

Volumetric Flow-meter
is easily programmed and it allows to automatically adjust the coffee quantity according to needs: large, short coffee and hot water.

Step
this backslash step over the drip-tray, that allows you to use both the classic cup of Italian espresso coffee or the large cup (mug) for longer coffee.

Pulsecounter
this device allows an immediate check on the number of espresso coffee the machine has brewed, using a small 5 digit analogic counter.

Credit Coffee System
helps monitoring and controlling the amount of coffees that the machine brews: the machine stops working when the pre-set number of coffees supplied by the operator has been achieved.

ACCESSOIRES

Support pour Tasses
pour placer les tasses sur la machine, toujours disponibles.

Cappuccinatore
la place de la lance vapeur, le Cappuccinatore peut préparer facilement un délicieux cappuccino comme au bar.

Nettoyeur du Cappuccinatore
système facile pour le nettoyage du cappuccinatore après l'usage.

Pannarello
monter le pannarello sur la lance vapeur pour un excellent cappuccino.

Doseur Volumétrique
facile à programmer, il permet de régler et mémoriser la quantité de café distribuée automatiquement en deux différentes doses: Café long et Café court.

Plan
intégrable à la cuvette ramasse-gouttes, il permet d'utiliser la tasse classique à café espresso italien ou la grande tasse (mug) pour un café plus long.

Compteur Cafés
pour un contrôle immédiat du nombre de cafés que la machine a produit jusqu'à ce moment-là, à travers un petit compteur analogique à 5 chiffres.

Système de Crédit de Café
pour le contrôle du nombre de cafés programmés à l'avance et le blocage conséquent de la machine.

ZUBEHÖRE

Tassengestell
um einige Tassen auf der Maschine griffbereit zu halten.

Cappuccinatore
ideal um einen ausgezeichneten Cappuccino zuzubereiten auch ohne ein Profi Barman zu sein (an Stelle der Dampfdüse).

Cappuccinatorereiniger
einfaches Reinigungssystem um den Cappuccinatore nach Gebrauch zu reinigen.

Pannarello
ideal um einen ausgezeichneten Cappuccino zuzubereiten (Aufsatz für die Dampfdüse).

Tassenfüllmenge
einfach zu programmieren, erlaubt die gewünschte Füllmenge zu bestimmen. Zwei verschiedene Mengen: „Grosse Tasse“ - „Kleine Tasse“.

Tassenuntersatz
Integriert auf dem Becken/Gitter, befindet sich ein drehbarer Tassenuntersatz um sowohl eine Espressotasse als auch eine große Kaffeetasse zu benützen.

Impulszähler
erlaubt eine direkte Kontrolle der bezogenen Kaffees durch eine fünfstellige Analoganzeige.

Credit Coffee System
erlaubt eine Kontrolle der bezogenen Kaffees beim Kunden mit integriertem Stoppsystem bei erreichter Ausgabe der vorprogrammierten Kaffeekapseln.

ACCESORIOS

Espacio con Protección para Tazas
para tener siempre en la máquina algunas tacitas a mano.

Capuchinador
en sustitución del tubo vaporizador, es ideal para preparar un excelente cappuccino de manera fácil aun no siendo un experto barman.

Limpia Capuchinador
fácil sistema de limpieza para mantener limpio el capuchinador después de su uso.

Espumador de Leche
accesorio que se monta en el tubo de vapor para obtener un excelente capuchino.

Dosificador Volumétrico
fácil de programar, permite regular y memorizar la cantidad de café deseada que será servida automáticamente en dos diferentes dosis: Café Largo y Café Corto.

Accesorio Reposo Tazas
que va integrado con la bandeja recoge-gotas para poder utilizar tanto la clásica tacita de café espresso italiano como la taza grande para café largo.

Cuenta Impulsos
permite controlar con immediatez el número de cafés que la máquina ha servido hasta ese momento por medio de un pequeño contador analógico de 5 cifras.

Credit Coffee System
permite controlar la cantidad de cafés servidos en las máquinas de los clientes y bloquear la máquina cuando alcanza l número de servicios programados.

